

Made in Italy

1:9 scale

No 4640

Norton 750 Commando PR

EN

In 1967, in order to relaunch the sales on a rapidly changed two wheelers market, the Norton Motorcycle Company introduced its new motorcycle: the Norton Commando. The Commando adopted a parallel twin-cylinder 750cc engine with two valves per cylinder. Compared to the previous British engines it was characterized by the higher displacement and the tilted forward cylinders. The use of the Isolastic anti-vibration system provided an impressive increase of the riding comfort. The Norton Commando, replaced the outdated Atlas, and obtained immediately a very good commercial success. It became very popular and well-known all over the World. In the United Kingdom it won the Motor Cycle News "Machine of the Year" award for five successive years from 1968 to 1972. Particularly appreciated the modern and innovative shape, for those time, as the design of fuel tank, handlebar and back cover.

IT

Nel 1967, per rilanciare le vendite in un mercato che stava velocemente cambiando, la Norton Motorcycle introdusse sul mercato la sua nuova moto: la Norton Commando. Il motore della Commando era un 750 cc. bicilindrico parallelo con due valvole per cilindro e distribuzione ad aste e bilancieri. Rispetto a precedenti motorizzazioni con cilindrata inferiori il motore si caratterizzava per avere i cilindri inclinati in avanti. L'adozione del sistema Isolastic riduceva inoltre le vibrazioni ed aumentava il comfort di guida. La Commando sostituì la Norton Atlas, le cui vendite avevano rallentato, ed ottenne un buon successo commerciale in tutto il Mondo divenendo rapidamente molto popolare. Nel Regno Unito vinse, per cinque anni consecutivi, dal 1968 al 1972, il premio di Motor Cycle News "Machine of the Year". Particolarmente apprezzato il design, moderno per l'epoca, del serbatoio, del codino e del manubrio.

DE

Um die Verkäufe eines rasant wechselnden Marktes wieder anzukurbeln, führte die Firma Norton Motorcycle 1967 ihr neues Motorrad ein: die Norton Commando. Der Motor der Commando war ein Zweizylinder-Reihenmotor mit 750 Kubikzentimeter und zwei hängenden Ventilen pro Zylinder, die über Stoßstangen und Kipphebel betätigt wurden. Im Vergleich zu den vorherigen Motorisierungen mit einem geringeren Hubraum zeichnete sich der Motor durch die nach vorne geneigten Zylinder aus. Der Einsatz des Isolastic-Systems verringerte außerdem die Vibrationen und erhöhte den Fahrkomfort. Die Commando löste die Norton Atlas ab, deren Verkäufe zurückgegangen waren, und erzielte weltweit einen guten Geschäftserfolg, indem sie sich schnell großer Beliebtheit erfreute. Im vereinigten Königreich gewann sie fünf Mal hintereinander, von 1968 bis 1972, den Preis des Magazins Motor Cycle News „Machine of the Year“. Besonders gelobt wurde das für die damalige Zeit moderne Design des Tanks, des Hecks und der Lenkstange.

FR

En 1967, pour relancer les ventes sur un marché qui était en rapide mutation, la Norton Motorcycle lance sa nouvelle moto: la Norton Commando. Le moteur de la Commando est un 750 cc à deux cylindres parallèle avec 2 soupapes par cylindre et distribution twin culbuté. Par rapport aux moteurs précédents, dont les cylindrées étaient inférieures, le moteur est caractérisé par les cylindres inclinés vers l'avant. De plus, l'utilisation du système Isolastic diminue les vibrations et augmente le confort de la conduite. La Commando remplace la Norton Atlas qui ne se vendait plus beaucoup. Elle obtient un bon succès commercial dans le monde entier en devenant rapidement très populaire. Au Royaume-Uni, pendant cinq années de suite, de 1968 à 1972, elle remporte le prix de Motor Cycle News «Machine of the Year». Tout particulièrement appréciée pour le design, moderne pour l'époque, du réservoir, du dossier et du guidon.

ES

En el año 1967, para volver a lanzar las ventas en un mercado que estaba cambiando rápidamente, la Norton Motorcycle introdujo en el mercado su nueva moto: la Norton Commando. El motor de la Commando era un 750 cc. de dos cilindros, paralelo, con dos válvulas por cilindro y distribución con varillas y balancines. Respecto a los motores precedentes con cilindradas más bajas el motor se caracteriza por tener los cilindros inclinados hacia adelante. La adopción del sistema Isolastic reducía además las vibraciones y aumentaba el confort de la conducción. La Commando sustituyó la Norton Atlas, cuyas ventas habían disminuido, y obtuvo un gran éxito comercial en todo el Mundo conquistando rápidamente una gran popularidad. En el Reino Unido ganó, durante cinco años consecutivos, del 1968 al 1972, el premio de Motor Cycle News "Machine of the Year". Con un diseño especialmente apreciado del depósito, del colín y del manillar, moderno para la época.

RU

В 1967 году, чтобы увеличить продажи на быстро меняющемся рынке, компания Norton Motorcycle выпустила на рынок свой новый мотоцикл: Norton Commando. Commando был оснащён 2-цилиндровым двигателем параллельного возбуждения объёмом 750 куб. см., с двумя клапанами на цилиндр и распределительной системой OHV (со штангами толкателей). По сравнению с другими двигателями с меньшим объёмом цилиндров, для этого двигателя были характерны наклонённые вперёд цилиндры. Кроме этого, применение системы Isolastic способствовало уменьшению вибраций и повышению комфорта во время вождения. Модель Commando пришла на смену Norton Atlas, спрос на которую упал, заслужив успех во всём мире и быстро став очень популярной. В Великобритании она последовательно на протяжении 5 лет, с 1968 по 1972 годы, завоёвывала премию "Machine of the Year", присуждаемую журналом Motorcycle News. Отдельно был отмечен современный для того времени дизайн, особенно хвостовой части и передка.



EN WARNING: Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

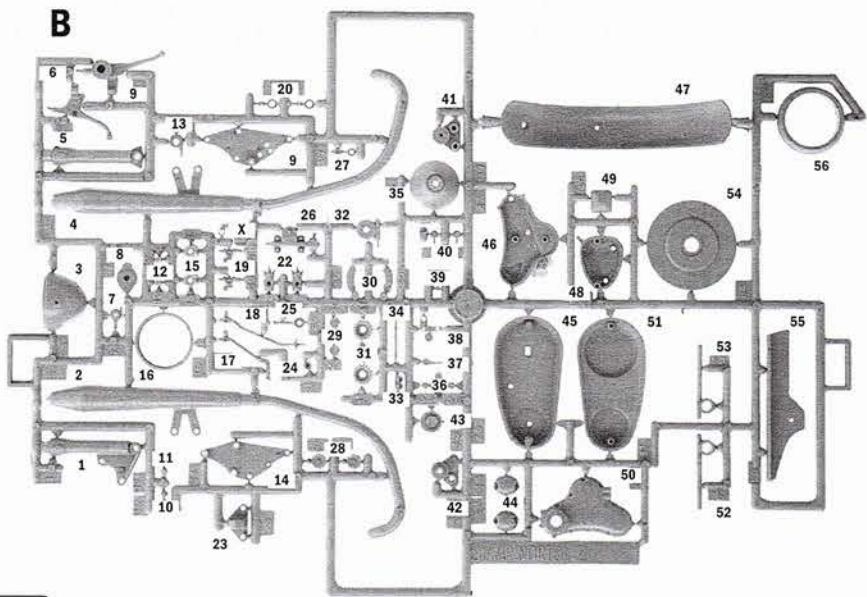
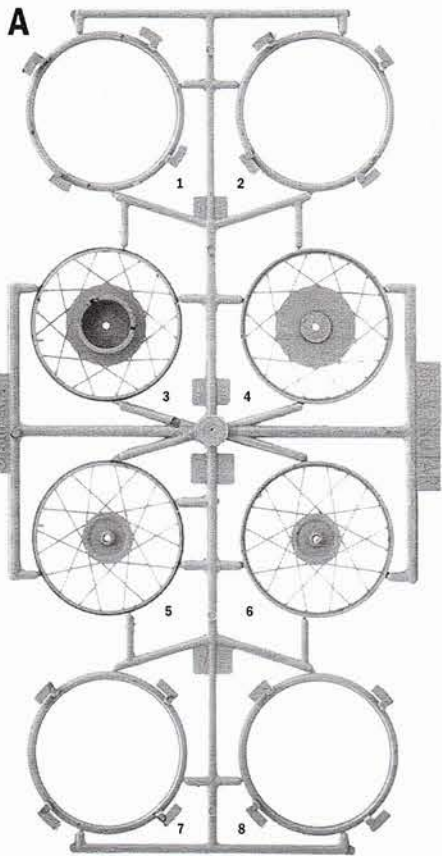
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les moulures des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les moulures avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

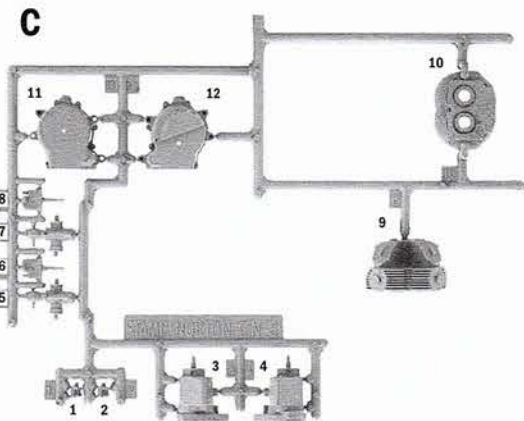
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

RU предупреждение - важные!

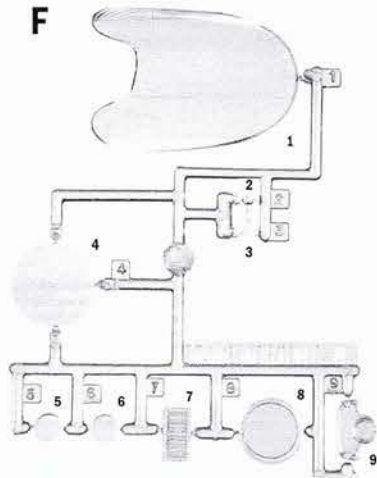
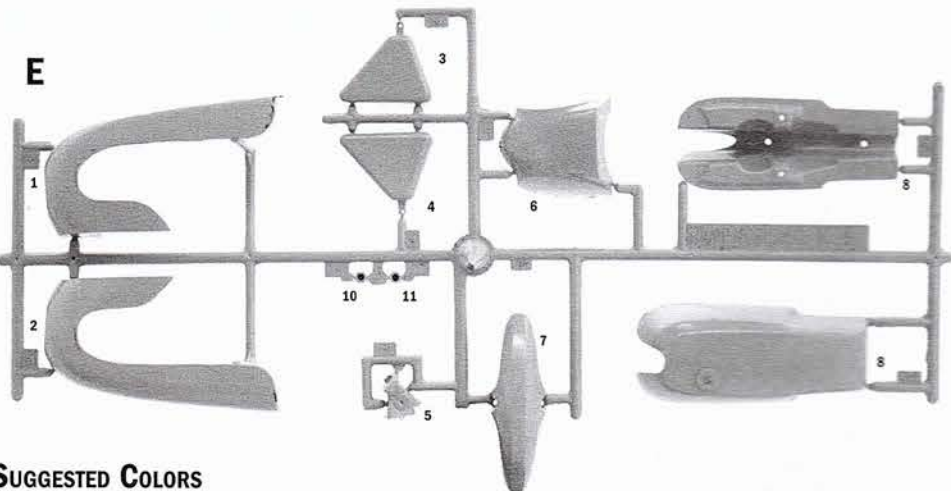
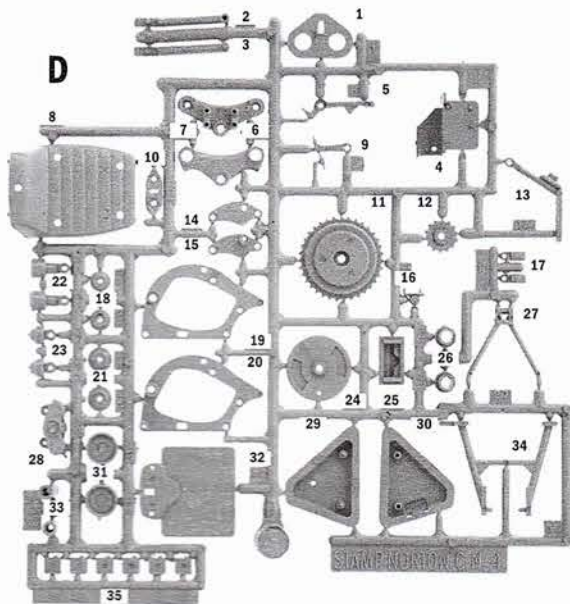
ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИБЛИЖИТЬСЯ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО КУМАТЬ ЧЕРТЕЖ, ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТДЕЛЯТЬ РАСПЕЧАТАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО НАКЛЕИВАЮЩИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, СНИТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОЧНОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОТДЕЛЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНЯТЬ СБОРКУ ТОЛЬКО ПОРЯДОК НУМЕРАЦИИ ТАБЕЛИ, ЗАВИСИТЬ ОТ СТОЛБЦА ТОЛЬКО ТО ЧТО СОБРАЛИ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕКРЫВАЯ ЕЕ - ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СБОРКИ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПОЛИСТИРОЛА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ПРОТИВОНАХОДЯЩЕЙ СТОРОНЕ УКАЗЫВАЮТ МЕСТО, ГДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕКРЫВАЮЩИЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.



Remove chrome paint where parts are to be glued together



Separate
Cut
Retirer
Entfernen



SUGGESTED COLORS

A

METAL GLOSS ALUMINUM
F.S. 37178
ITALERI ACRYLPAINT-4677AP

B

FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLPAINT-4768AP

C

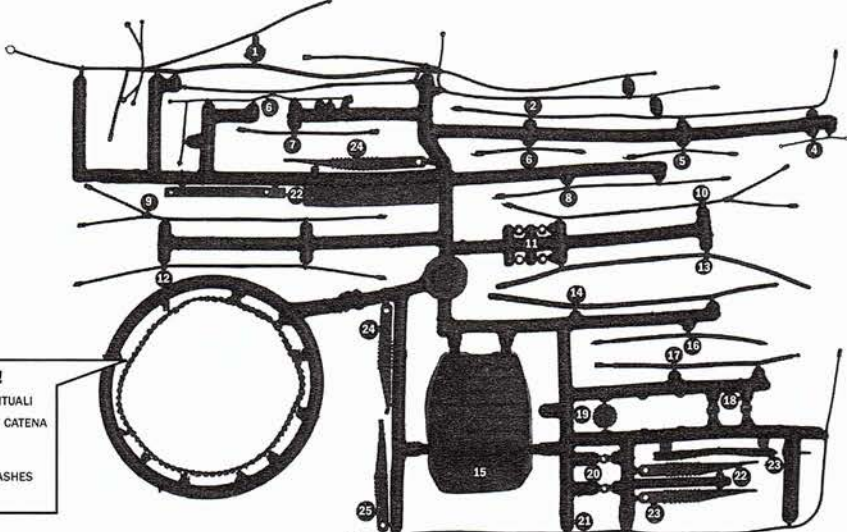
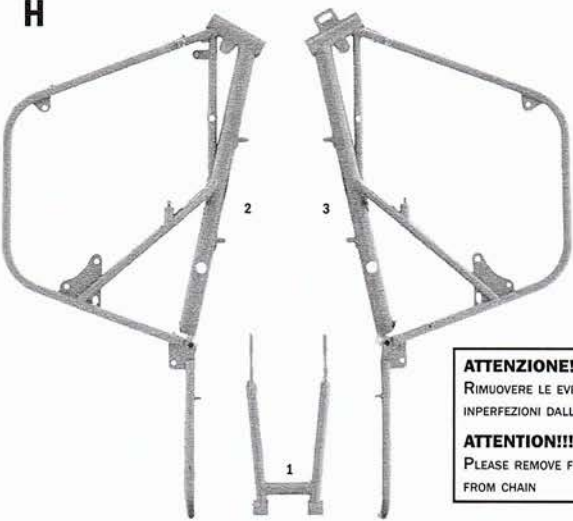
GLOSS BLACK
F.S. 17038
ITALERI ACRYLPAINT-4695AP

D

GLOSS YELLOW
F.S. 13538
ITALERI ACRYLPAINT-4642AP

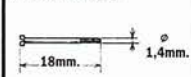
E

GLOSS RED
F.S. 11302
ITALERI ACRYLPAINT-4605AP

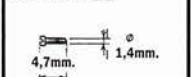
H

ATTENZIONE!!!
 RIMUOVERE LE EVENTUALI
 IMPERFEZIONI DALLA CATENA

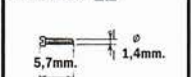
ATTENTION!!!
 PLEASE REMOVE FLASHES
 FROM CHAIN

VITE SCREW 08

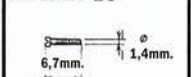
Quant.-Montant-Qty. 2

VITE SCREW 11

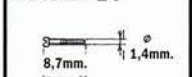
Quant.-Montant-Qty. 21

VITE SCREW 12

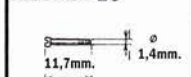
Quant.-Montant-Qty. 8

VITE SCREW 13

Quant.-Montant-Qty. 8

VITE SCREW 14

Quant.-Montant-Qty. 2

VITE SCREW 15

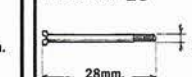
Quant.-Montant-Qty. 2

VITE SCREW 17

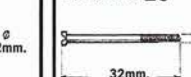
Quant.-Montant-Qty. 1

VITE SCREW 18

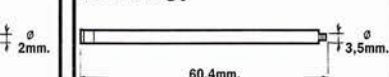
Quant.-Montant-Qty. 1

VITE SCREW 19

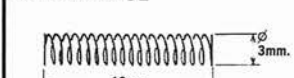
Quant.-Montant-Qty. 1

VITE SCREW 20

Quant.-Montant-Qty. 1

VITE SCREW 37

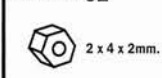
Quant.-Montant-Qty. 2

MOLLA SPRING 01

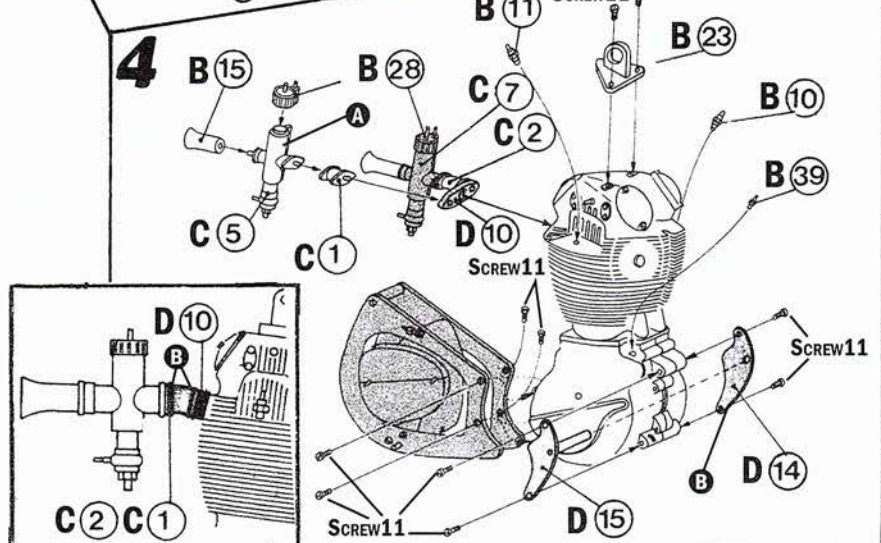
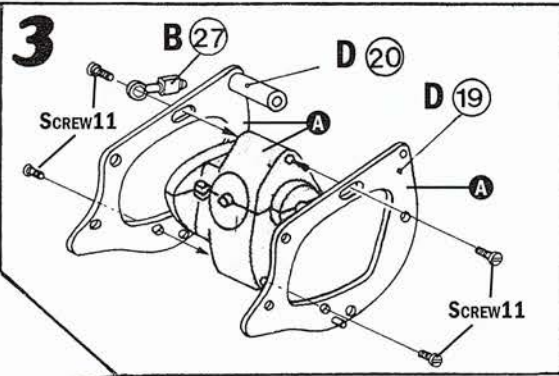
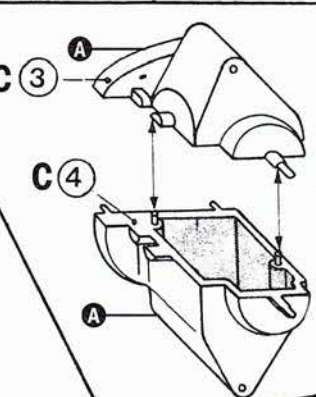
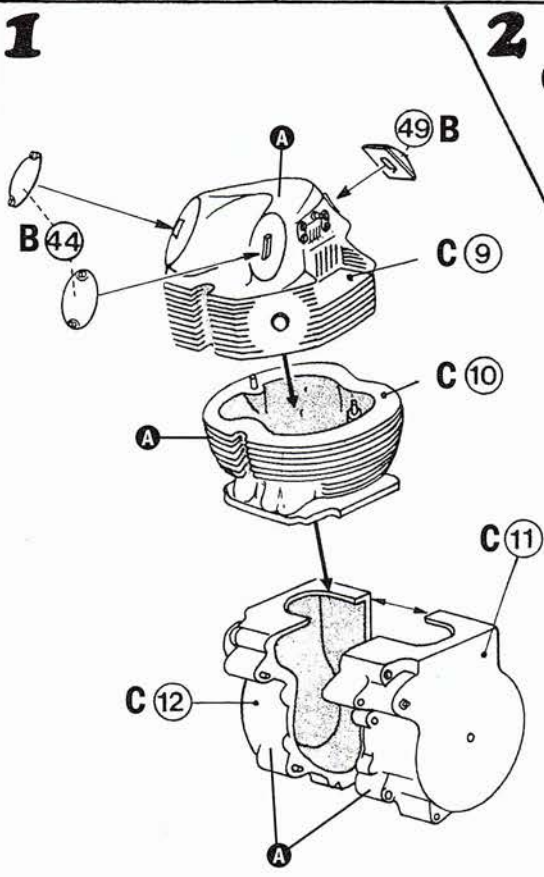
Quant.-Montant-Qty. 4

MOLLA SPRING 02

Quant.-Montant-Qty. 2

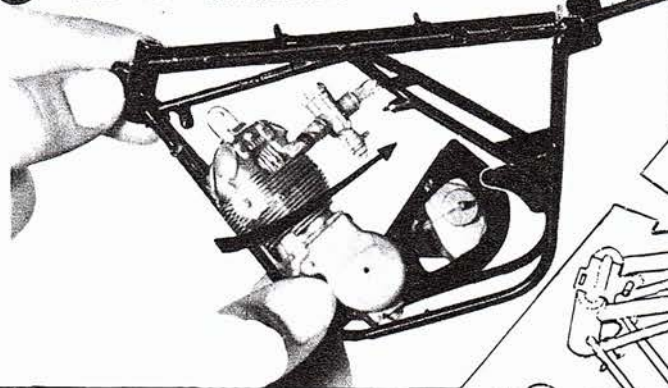
DADO NUT 02

Quant.-Montant-Qty. 1

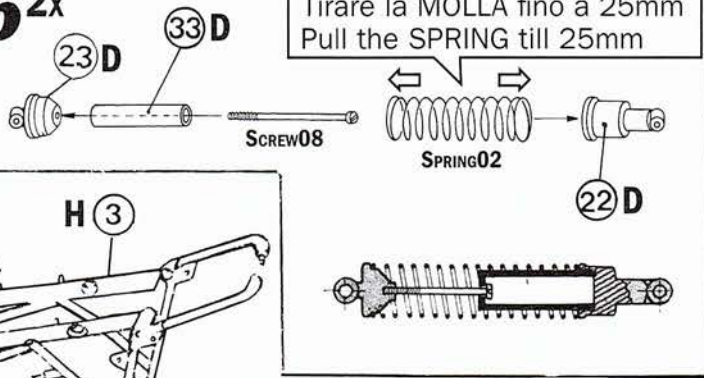
CT TUBO TUBING

5

□ MONTAGGIO MOTORE
□ ENGINE ASSEMBLING

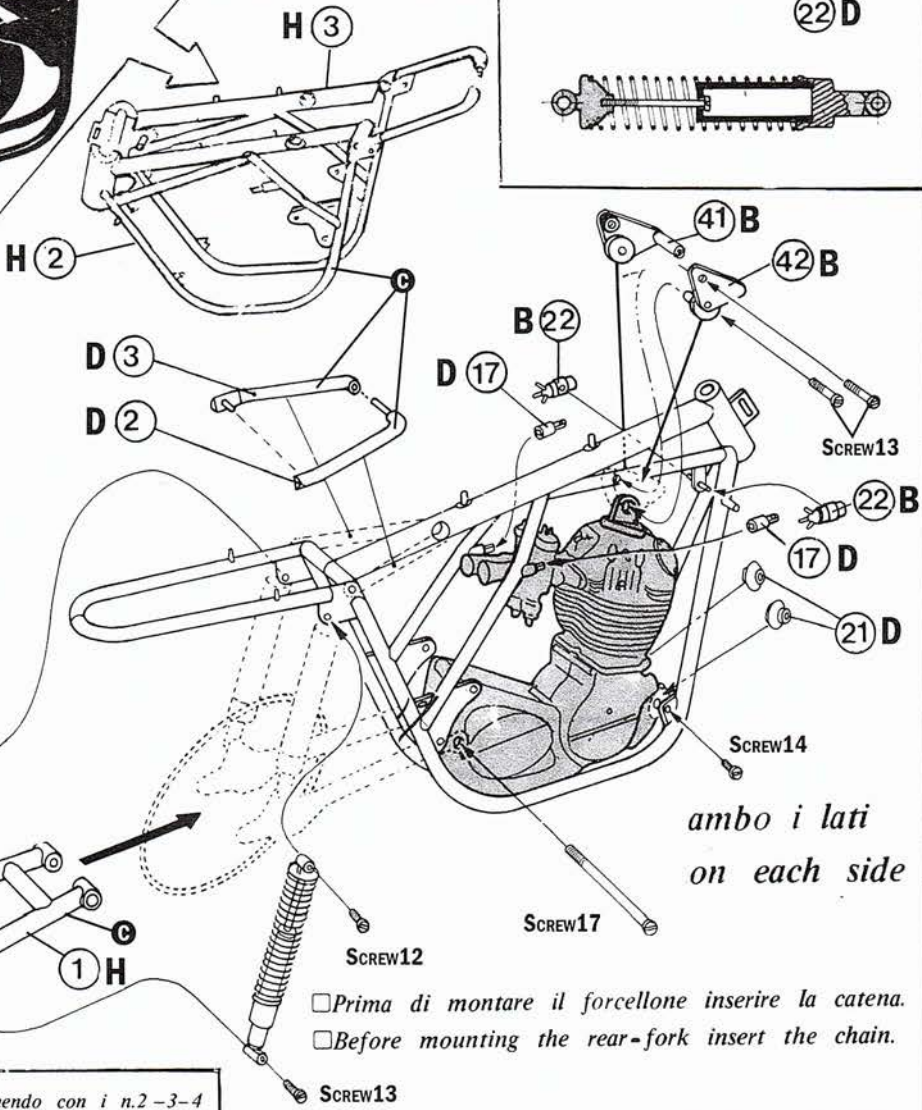
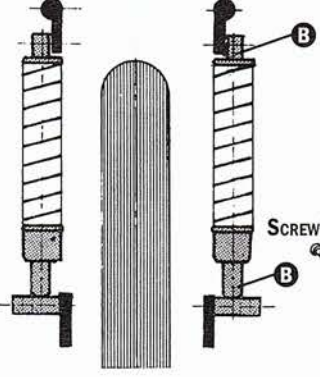


6^{2x}



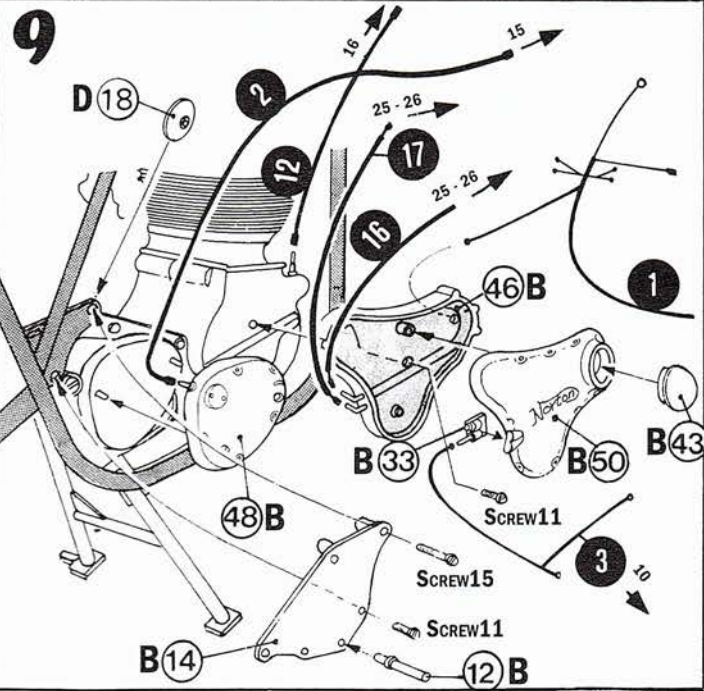
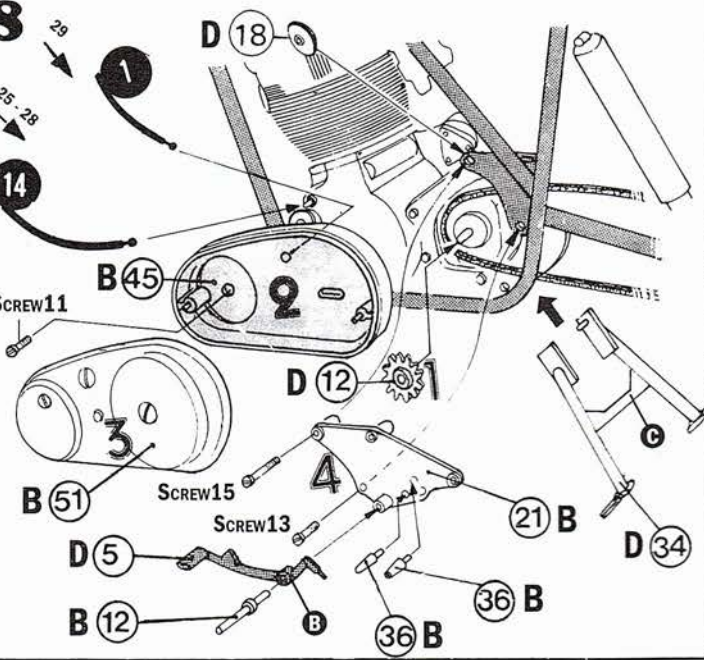
7

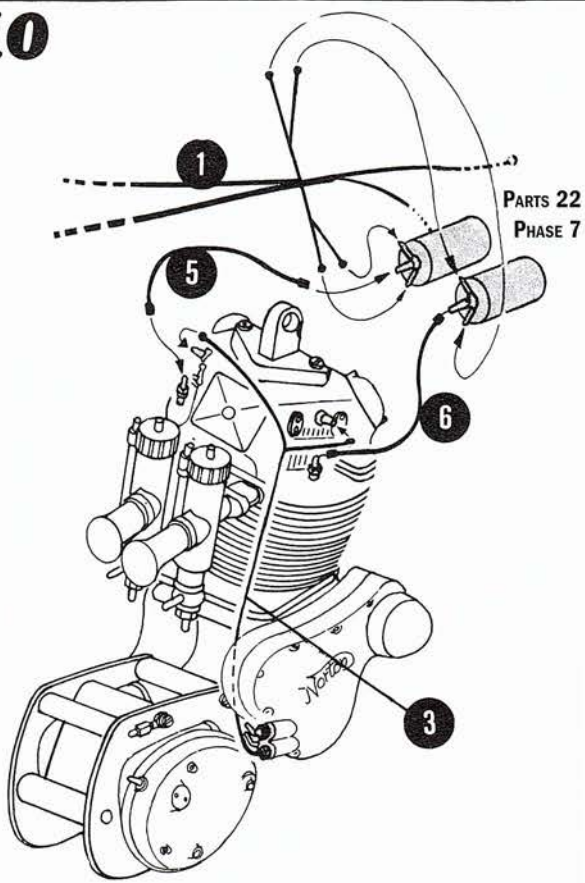
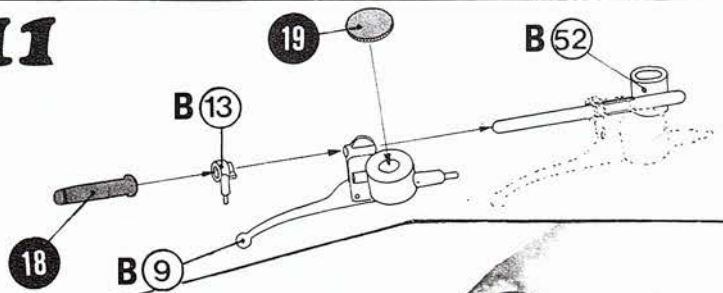
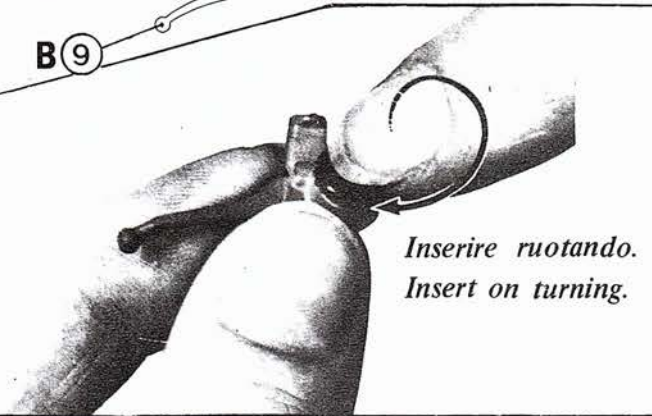
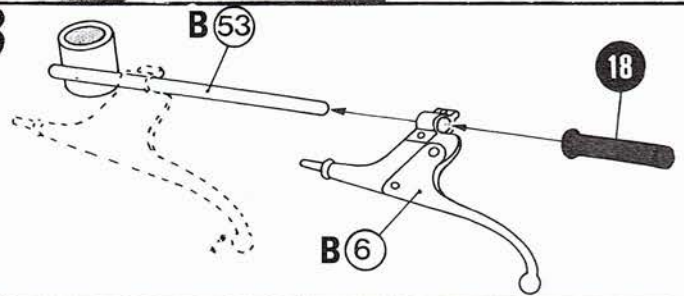
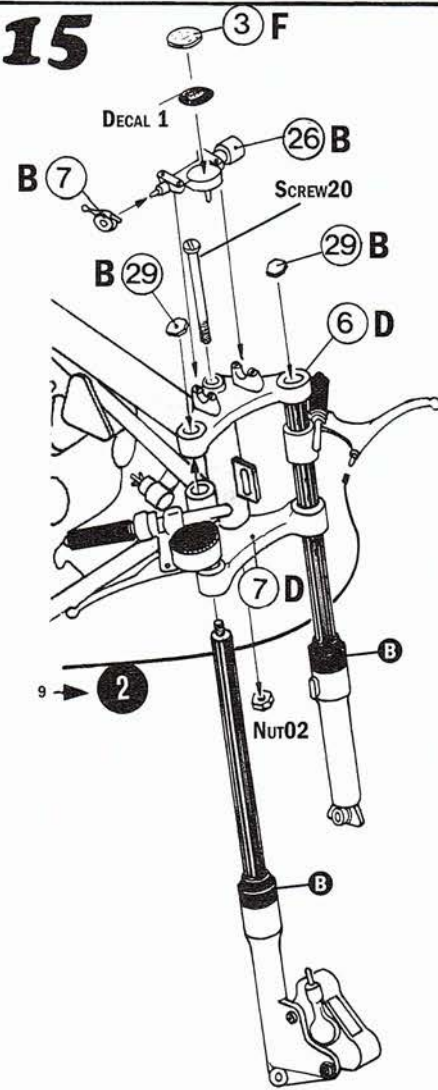
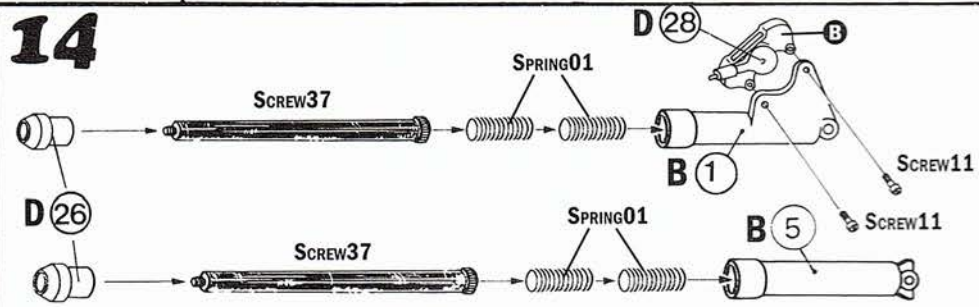
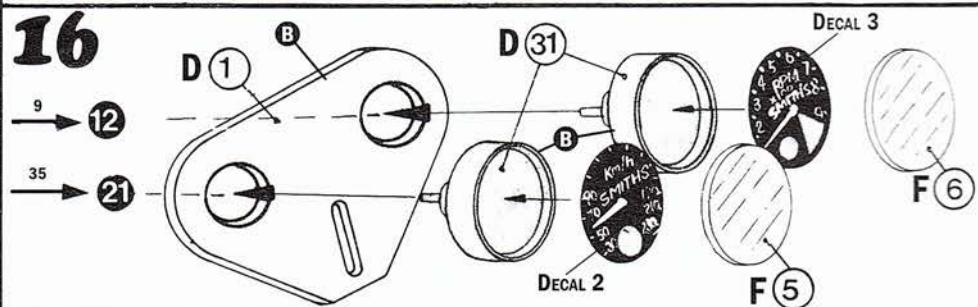
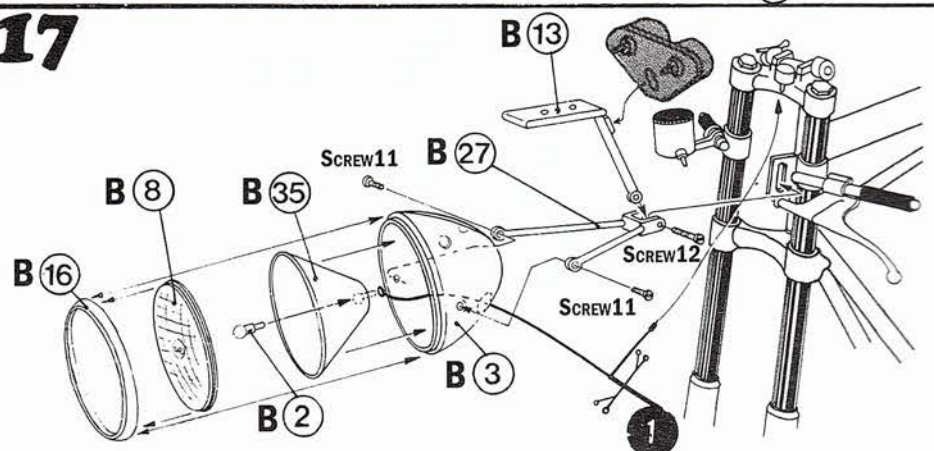
Visto da dietro
Rear view

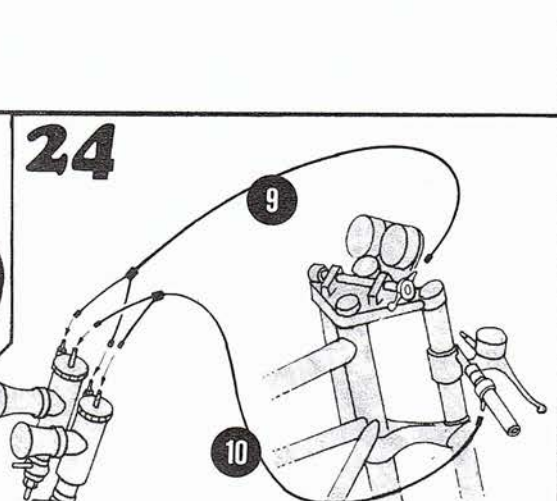
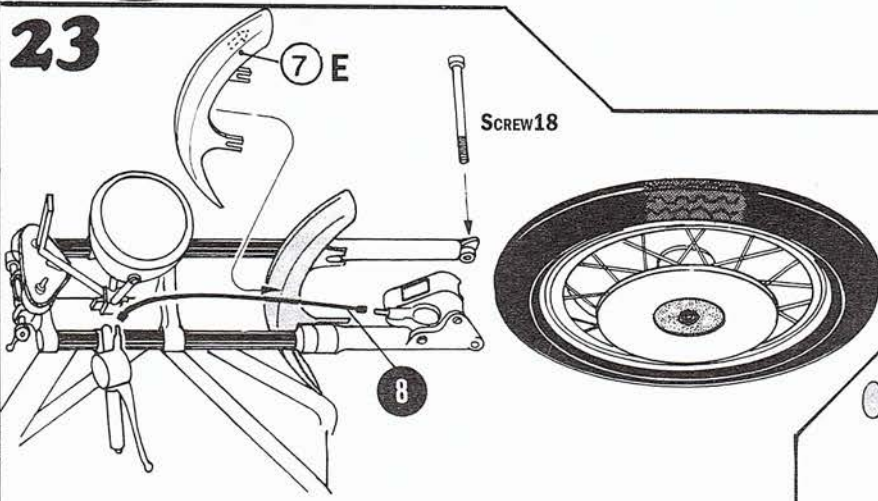
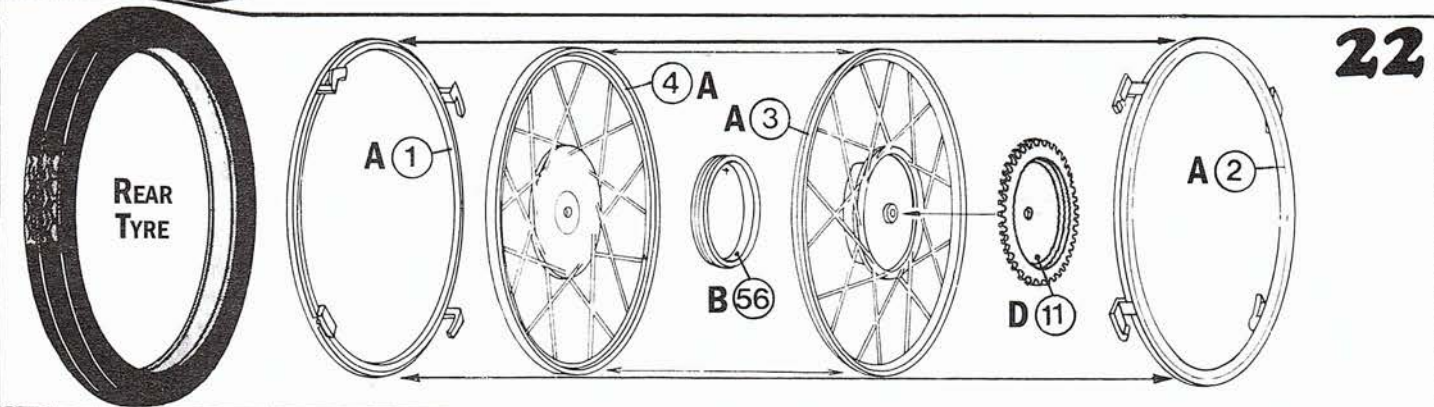
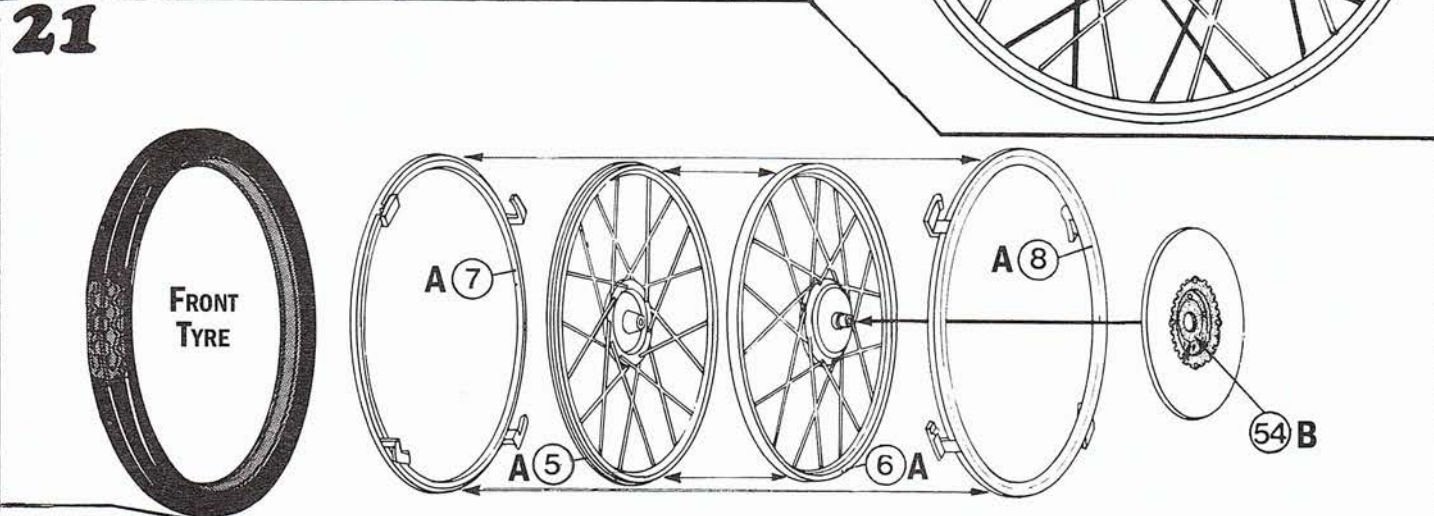
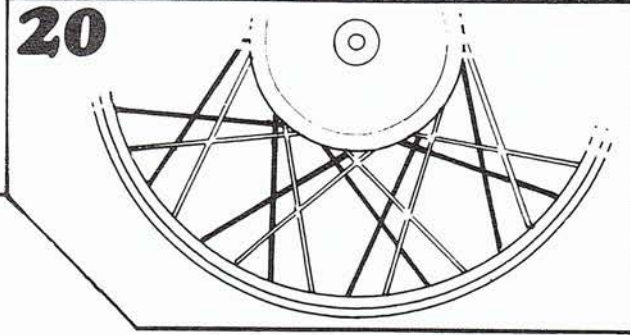
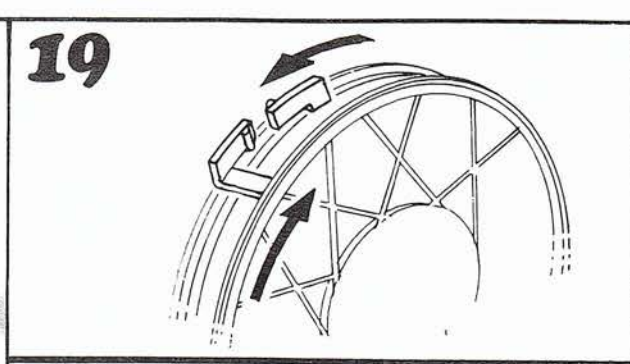
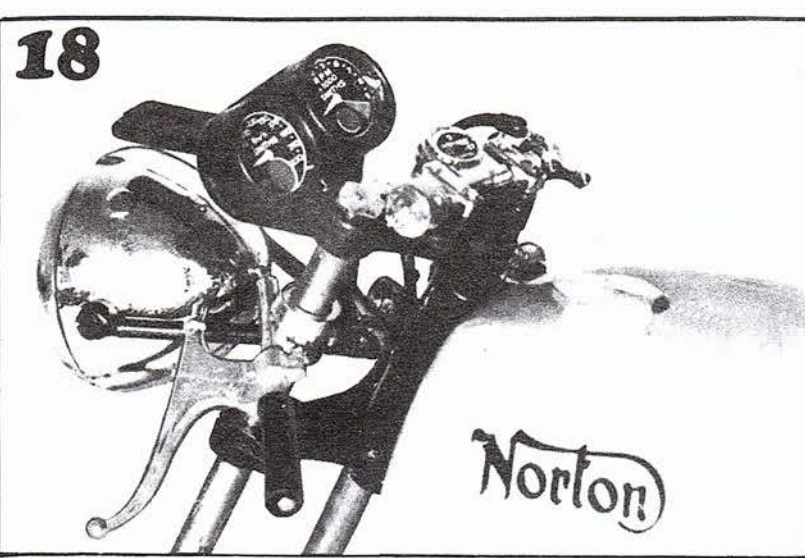


□ Prima di montare il forcellone inserire la catena.
□ Before mounting the rear-fork insert the chain.

Montare prima il n.1 poi inserire la catena proseguendo con i n.2-3-4
Mount the No.1, insert the chain and after mount the No.2-3-4

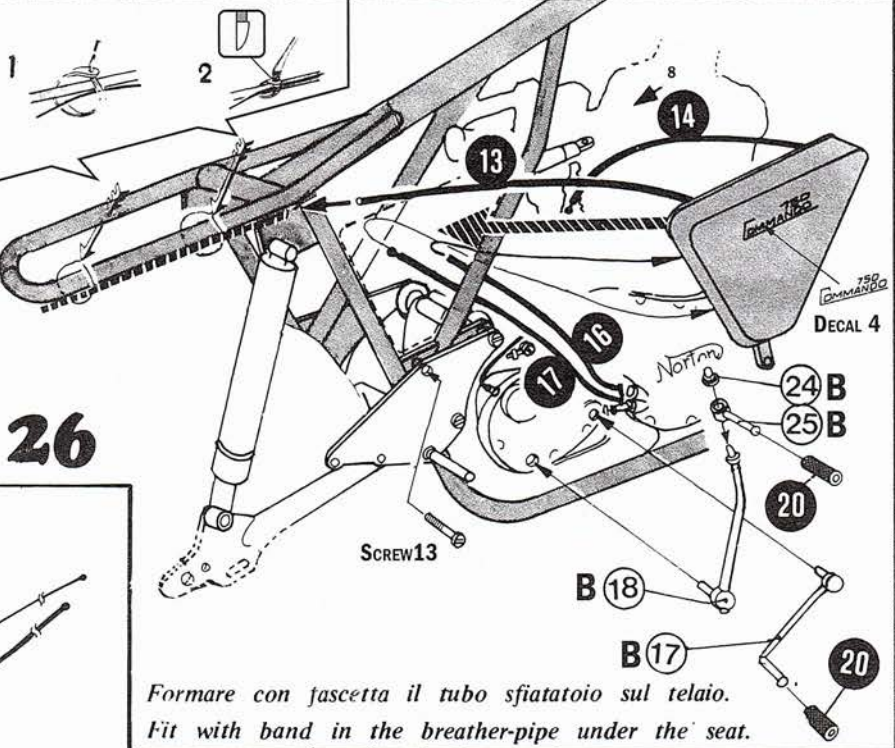
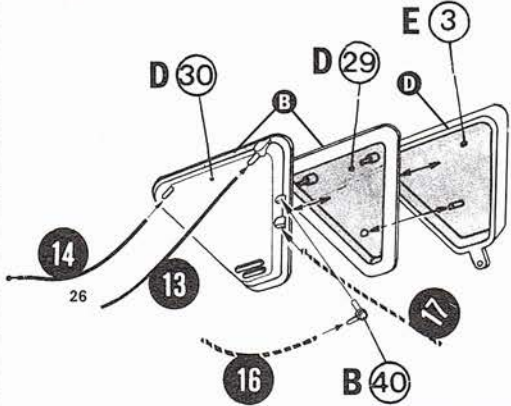


10**11****12****13****15****14****16****17**

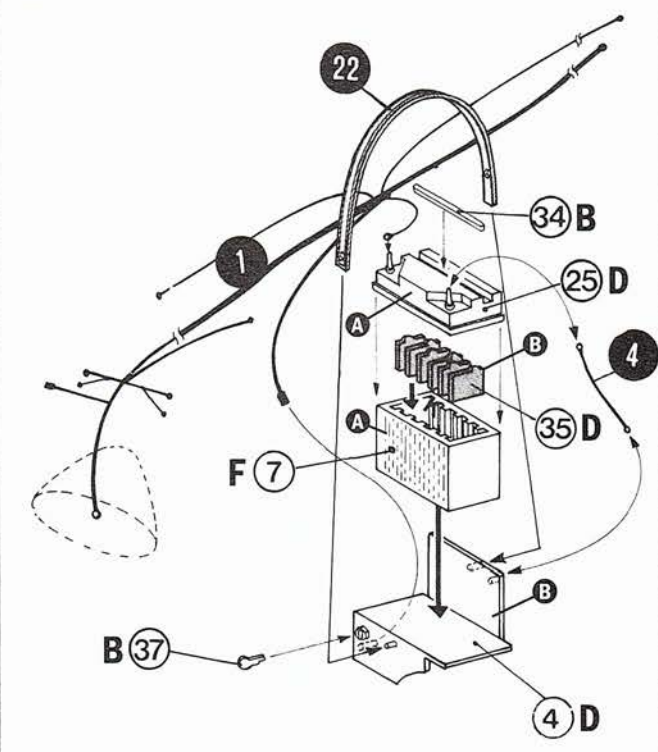


PARTS 28
PHASE 4

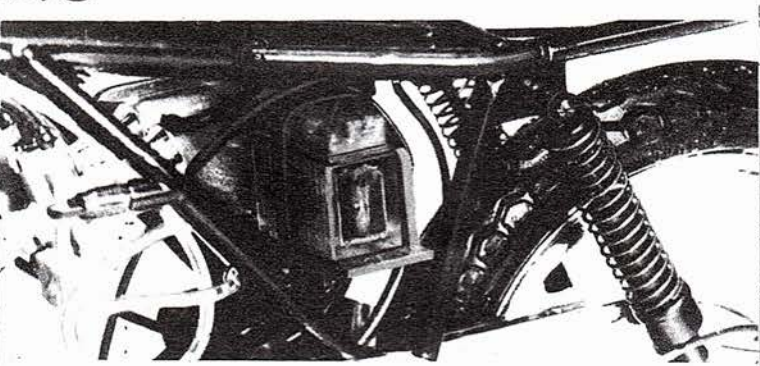
25



27

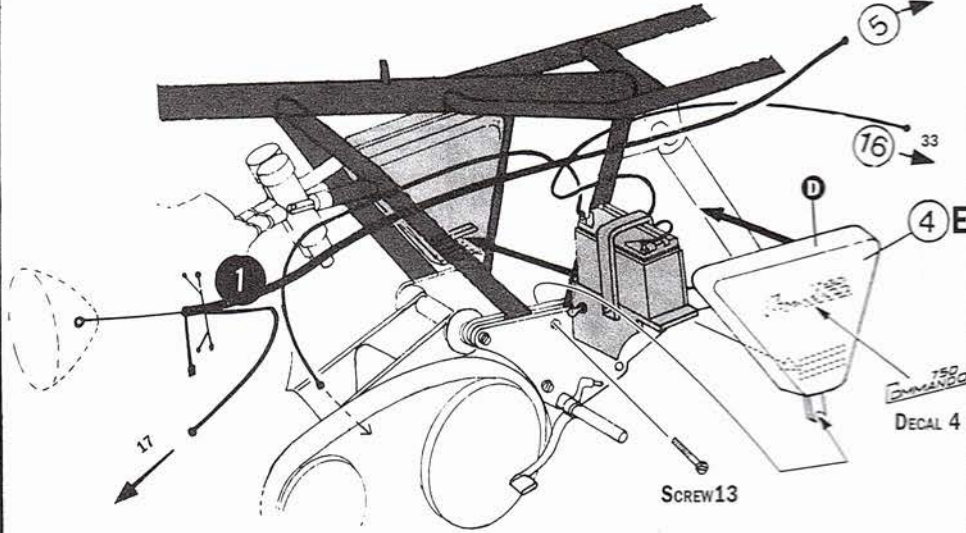


28

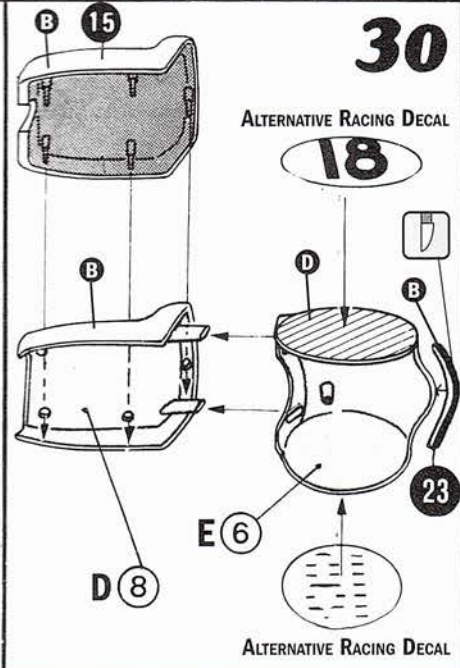


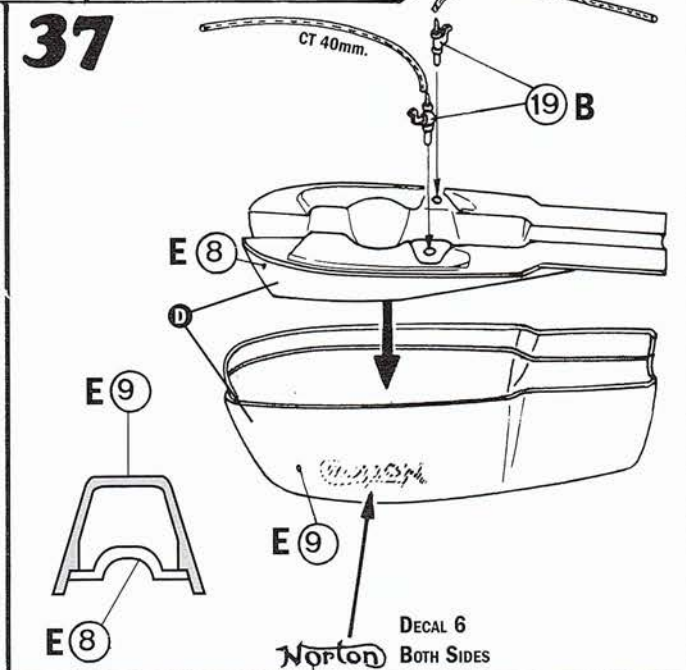
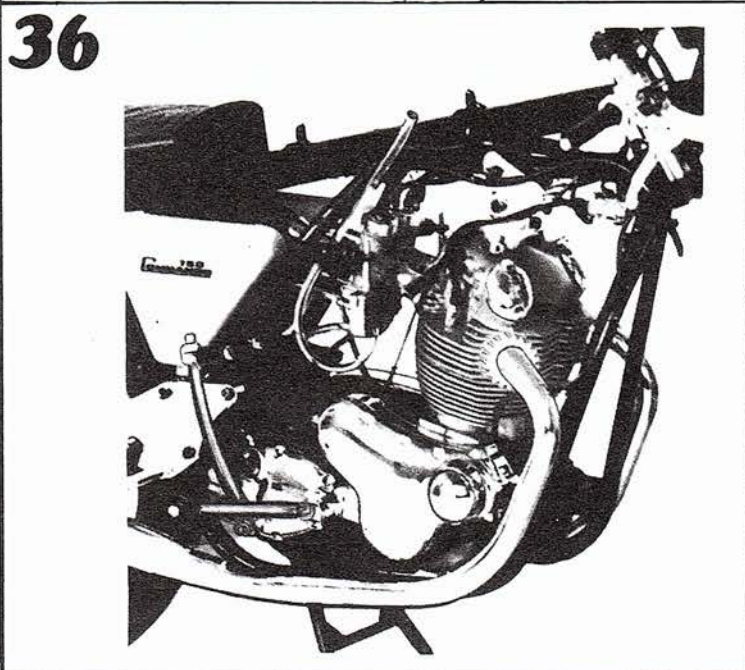
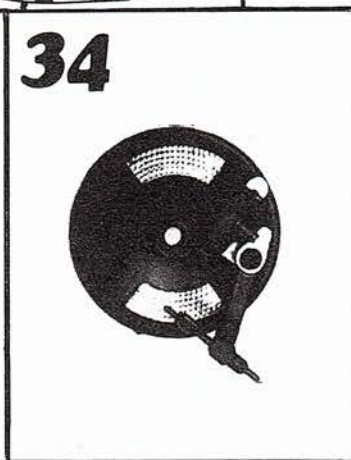
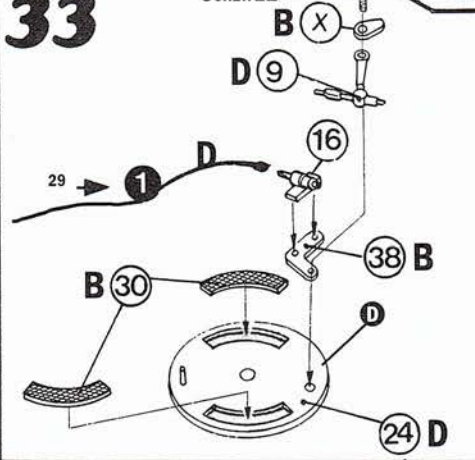
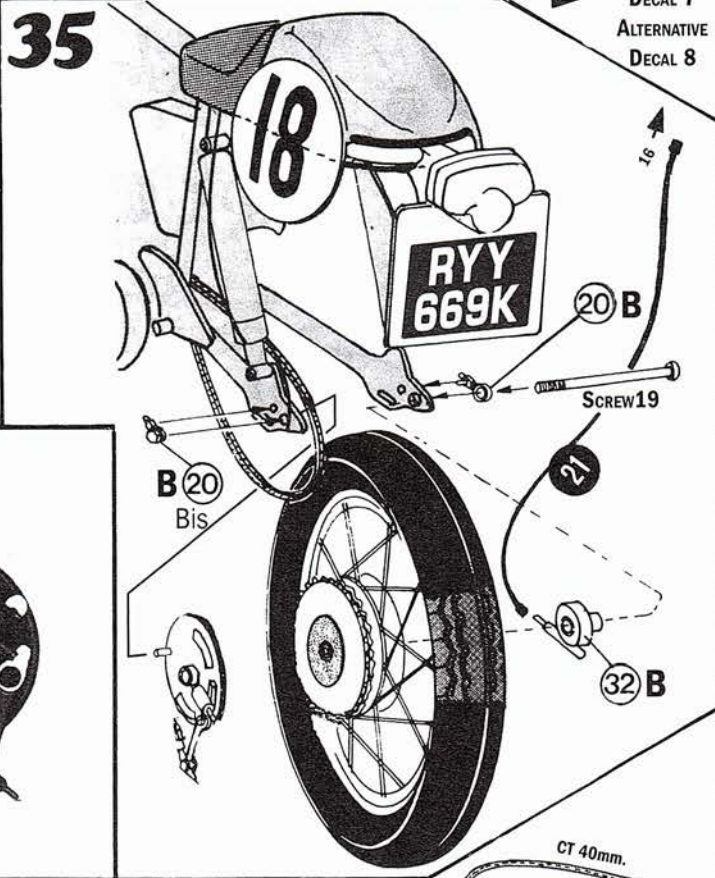
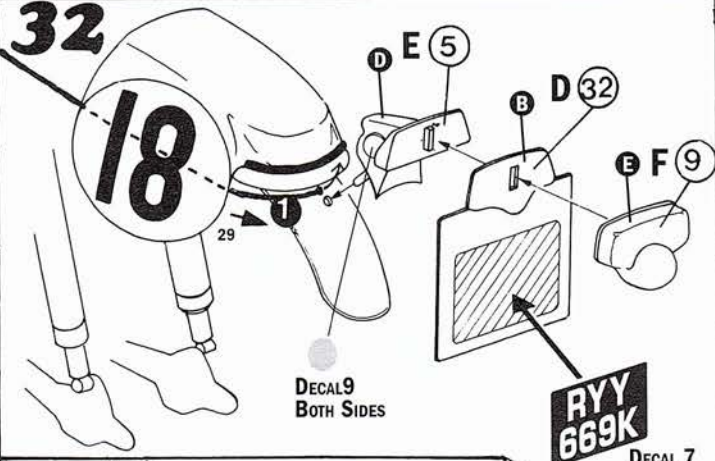
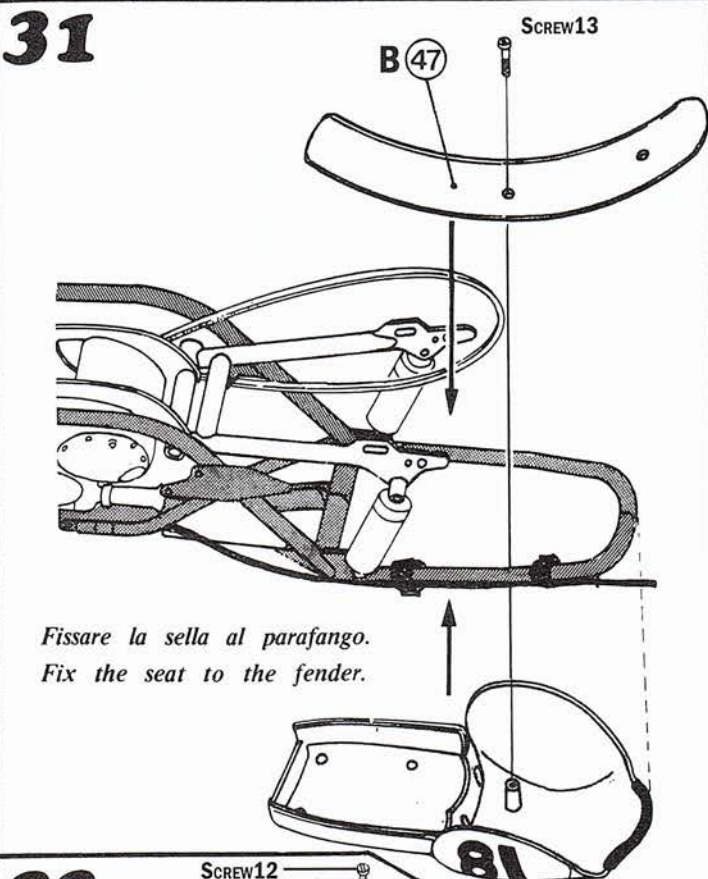
29

- I due coperchi fanno da sostegno alla batteria.
- The two covers are the support of battery.

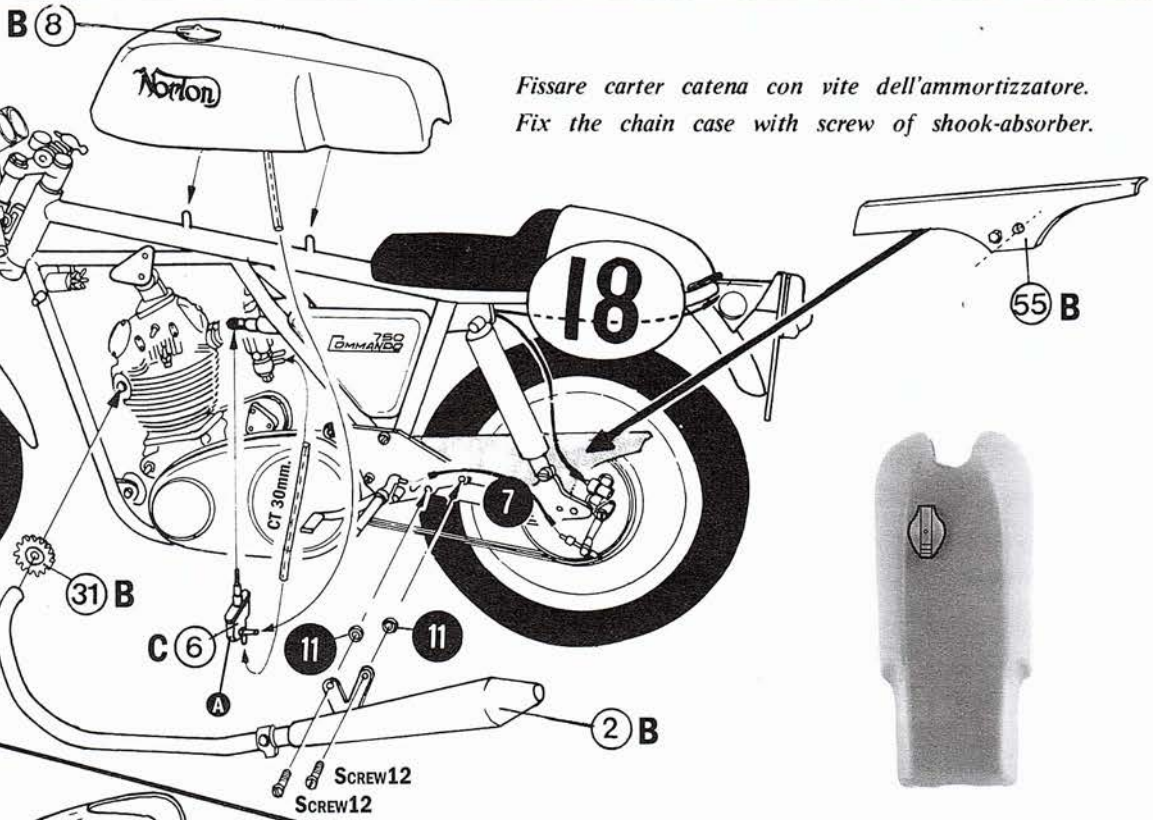


30





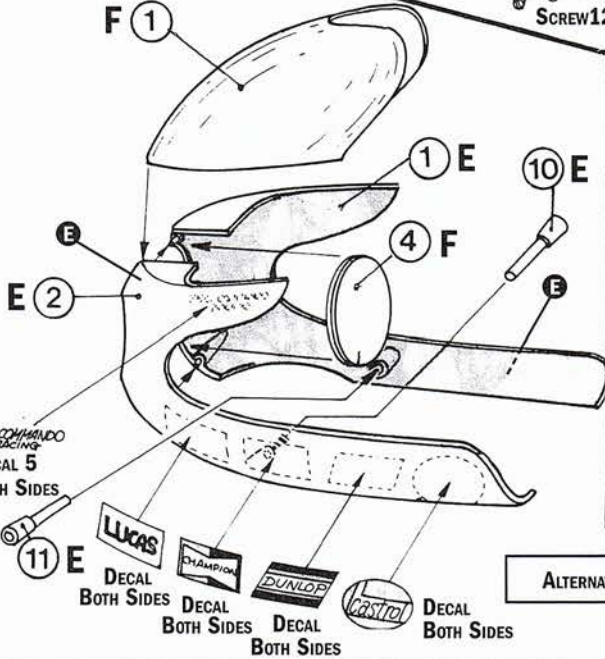
38



Fissare carter catena con vite dell'ammortizzatore.
Fix the chain case with screw of shock-absorber.

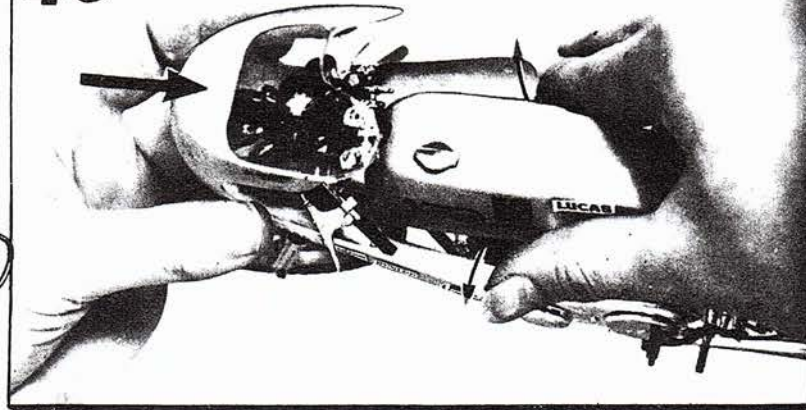
□ *ambo i lati*
 □ *on each side*

39

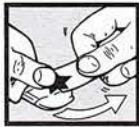


ALTERNATIVE RACING DECALS

40



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

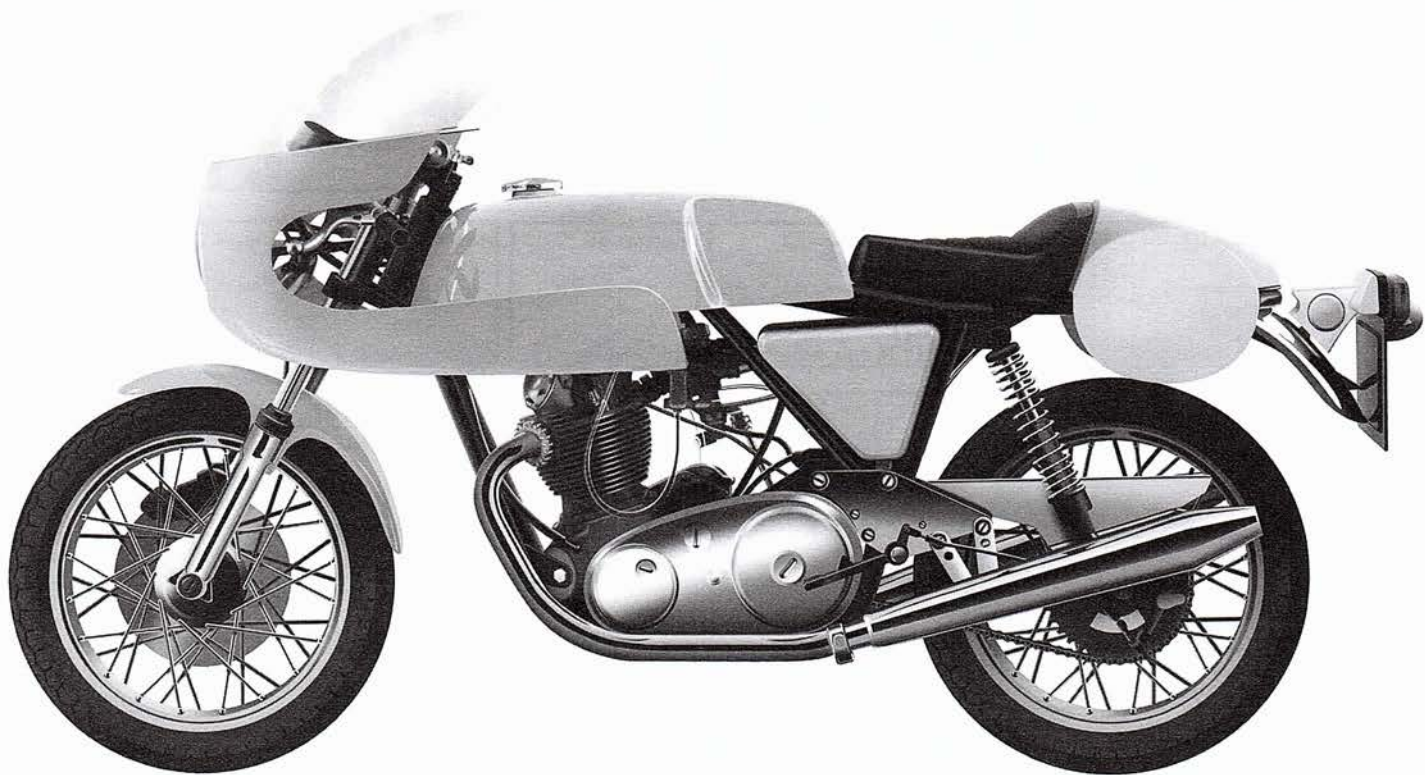
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

デカール使用法: 台紙から、それぞれのアークを切り取り、ぬるま湯に20分くらい浸けて、引き上げます。マークをずらすようにして台紙から取り、指定の位置にはっきりと、やわらかな布でマークを押して気泡を取ってください。マーク裏には、かわくまで手をふれないでください。

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapio limpio.

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20 минут в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания прожмите декаль чистой тряпкой.



KIT No 4640 Scale 1:9 -Norton 750 Commando PR

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES
TOWN CITTA' STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE	POSTAL CODE C.A.R. POSTALEITZAHL CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE
COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO/A EL GEBOORTEDATUM

E-MAIL

DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSE DEFEKTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN	<input type="checkbox"/> Retail Store <input type="checkbox"/> Negozio <input type="checkbox"/> Einzelhandel <input type="checkbox"/> Detaillant <input type="checkbox"/> Detaillista <input type="checkbox"/> Detaillhandel	<input type="checkbox"/> Hyper Market <input type="checkbox"/> Grande Magazzino <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> Grande Surface <input type="checkbox"/> Gran Almacen <input type="checkbox"/> Hypermarket
--	---	---

ITALERI S.p.A.
 Via Pradazzo, 6/B
 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
 fax: 0039 51 726 459
 e-mail: italeri@italeri.com
 www.italeri.com

RYY
669K

7

B0¹⁴
8895

8



750 COMMANDO
RACING

5

750 COMMANDO
RACING

4

750
COMMANDO

750
COMMANDO



2



1



3

Norton

6

Norton

LUCAS

LUCAS

18

18

18



9



9



No. 4640 NORTON COMMANDO PR 750CC

PRINTED BY ZANCHETTI BUCCONASCO - MI - ITALY